

TOTAL IMMERSION
זמן ריצה של D'FUSION
הסכם רישיון למשתמש קצה

עליך לקרוא בעיון את כל התנאים וההתניות של הסכם רישיון זה (להלן ה"הסכם") בין TOTAL IMMERSION לבינך (להלן "את/ה" או "בעלת הרישיון").

על ידי השלמת תהליך ההתקנה ושימוש בתוכנה/סימון האפשרות "אני מקבל את תנאי הסכם הרישיון", את/ה מסכים/ה להתחייב לכל תנאי ההסכם.

אם את/ה אינך מסכים/ה להתחייב לתנאי ההסכם, אל תתקין/י ו/או אל תשתמש/י בתוכנה.

1. הגדרות

"TOTAL IMMERSION" פירושו החברה הצרפתית בעירבון מוגבל הרשומה אצל רשם הסחר והחברות של Nanterre - צרפת - במס' 421 328 295.

"אפליקציה" פירושו האפליקציה שפותחה ופורסמה ע"י שותף מסחרי מורשה כחוק של TOTAL IMMERSION, אשר משתמשת ב"תוכנית זמן ריצה".

"סביבה" פירושו חומרת מחשב ("פלטפורמה/ות"), מערכת/ות הפעלה ותוכניות המחשב הנדרשות לשימוש יחד עם ה"תוכנה", והמצוינות על ה"מדיה".

"מדיה" פירושו כל השיטות אשר דרכן "בעלת הרישיון" משיג/ה את ה"תוכנה".

"תוכנית זמן ריצה"/"תוכנה" פירושו התוכנית(ות) – בשפה המוגדרת ב"מדיה" ובפורמט קריא-במכונה – הדרושה/ות כדי שה"תוכנה" תפעל וצמוד(ות) ל"אפליקציה"; תיקון כלשהו וכל התיקונים, מהדורות חדשות, גרסאות, עדכונים, שדרוגים, התאמות ושיפורים הקשורים ל"תוכנה".

2. בעלות

ה"תוכנה" הינה בבעלות בלעדית של TOTAL IMMERSION ו/או הזכיינים שלה והיא מוגנת ע"י החוק הצרפתי, חוקים זרים וחוקים בינלאומיים ישימים, אמנות ומוסכמות.

זהו הסכם רישיון ולא הסכם מכירה. לפיכך, TOTAL IMMERSION (ו/או הזכיינים שלה) יחזיקו בבעלות בלעדית ב"תוכנה", בסימנים המסחריים אשר בשימוש בקשר לכך, ובכל זכויות הקניין הרוחני המגולמות בזה וקשורות לכך.

לא מועברת כל זיקת בעלים ב"תוכנה" ל"בעלת הרישיון" להלן.

3. הענקת זכויות

TOTAL IMMERSION מעניקה בזאת ל"בעלת הרישיון" – ללא חיוב – זכות אישית, בלתי ניתנת להעברה ולא-בלעדית להשתמש ב"תוכנה" בצמוד ל"אפליקציה", ב"סביבה" ובשפה המצוינת על ה"מדיה" שלה.

אחריות בעלת/ת הרישיון היא להבטיח שכל משתמש ב"תוכנה" מציינת לתנאים בהסכם.

אם ה"תוכנה" כוללת עדכון/שדרוג של "תוכנית זמן הריצה", עדכון/שדרוג כזה מהווה מוצג אחד עם ה"תוכנה". לכן, "בעלת/ת רישיון" מפסיקה להשתמש בגרסה הקודמת של ה"תוכנה" ו"בעלת/ת הרישיון" מסכים/ה לכל תנאי ה"הסכם" המסדירים את התנאים וההתניות לשימוש ב"תוכנה" המעודכנת.

"בעלת/ת הרישיון" מאשר/ת ומסכים/ה שה"הסכם" אינו כולל כל תמיכה טכנית ו/או שירותי תחזוקה.

את/ה רשאי/ת:

- (א) להתקין ולהשתמש ב"תוכנית זמן ריצה" על מחשב אחד (א) בנקודת זמן נתונה, עבור מטרות ביצועיות בלבד, הרצת ה"אפליקציה";
- (ב) להעביר את ה"תוכנה" ממחשב אחד (1) לאחר, בתנאי שנעשה שימוש ב"תוכנה" על מחשב אחד (1) בנקודת זמן נתונה;
- (ג) לעשות עותק אחד (1) של ה"תוכנה" לצורכי גיבוי בלבד ובפורמט קובץ הפעלה, בתנאי שאת/ה תשכפלי/י את כל הודעות זכויות היוצרים, הסימנים המסחריים והודעות קנייניות אחרות שיכולות להופיע על או ב"תוכנה"; עותק כזה יהיה כפוף לתנאים ולהתניות של ההסכם.

אינך רשאי/ת:

- (א) להשתמש ב"תוכנית זמן הריצה" לכל מטרה אחרת מאשר הרצת ה"אפליקציה" לפי תנאי ה"הסכם";
- (ב) להתאים, לתרגם או לשנות את ה"תוכנה", כולל אך ללא הגבלה, שימוש בפקודות מאקרו או בכל טכנולוגיות אוטומציה היכולות להרחיב את התפקודיות של ה"תוכנה" או השימוש בה או כל יצירה נגזרת (derivative work) אחרת. במקרה שמבוצעים על ידך שינויים או יצירות נגזרות, TOTAL IMMERSION תהיה בעלת ההתאמות, השינויים או היצירות הנגזרות האלה מכוח ה"הסכם";
- (ג) לבצע הנדסה-לאחור (reverse-engineer), להדר לאחור (decompile), לפרק (disassemble), חלקית או באופן מלא, את ה"תוכנה", מלבד כמוזכר אחרת באמצעים החוקיים שבתוקף. בכל זאת, בעלת/ת הרישיון יבקש מ-TOTAL IMMERSION את המידע ההכרחי להשגת יכולת הפעולה ההדדית של ה"תוכנה" עם תוכנית אחרת ויש לעשות זאת לפני כל הידור לאחור (decompilation).
- (ד) להסיר או לשנות כל זיהוי, הודעת קניין, תוויות או סימנים מסחריים של TOTAL IMMERSION ו/או הזכיינים שלה המופיעים על או ב"תוכנה".
- (ה) לתת רישיון משנה (sublicense), למכור, להחכיר, לשכור, לשתף בשימוש ב"תוכנה" או באופן אחר להעביר אותה, או להרשות ל־sx שלישי כלשהו להשתמש ב"תוכנה" ללא הסכמה מראש ובכתב מ-TOTAL IMMERSION.
- (ו) להשתמש ב"תוכנה" תוך הפרת חוק, פקודה או תקנה כלשהם, מדינתיים, פדראליים או במסגרת אמנה, לרבות חוקים לגבי שימוש לרעה או שימוש לא נאות במידע.

4. זכויות אחרות

ה"תוכנה" יכולה לכלול אחד או יותר ספריות, קבצים או פריטים אחרים המיועדים לסייע ל"בעל/ת הרישיון" להשתמש ב"תוכנה". TOTAL IMMERSION מעניקה ל"בעל/ת הרישיון" את הזכות להשתמש בספריות, בקבצים ובפריטים אחרים אלה בתנאי ש"בעל/ת הרישיון" מציינת לתנאי ההסכם ולכל התנאים הספציפיים לספריות או לקבצים. על "בעל/ת הרישיון" לקרוא את קובץ "קרא אותי" הכלול ב"תוכנה", למידע ולתנאים נוספים. בהסכמה ל"הסכם", את/ה מסכים/ה גם לתנאים ולהתניות הנוספים, אם קיימים, שפורטו בזה.

בכל מקרה, אחריות "בעל/ת הרישיון" היא להבטיח שכל משתמש ב"תוכנה" מציינת לתנאי ה"הסכם".

5. הסרת אחריות והגבלת חבות

5.1 למעט כל אחריות, התניה, מצג או תנאי, כל עוד הנזכרים כאן לא יישללו או יוגבלו ע"י חוק חל, TOTAL IMMERSION ו/או הזכיינים שלה מספקים "תוכניות זמן ריצה" על בסיס "כמות שהם" ("As Is"), ללא כל אחריות מכל סוג שהוא. לפיכך, TOTAL IMMERSION ו/או הזכיינים שלה מסירים מעצמם כל אחריות והתניות – בין אם במפורש, במשתמש או על פי דין – לגבי כל עניין ודבר, לרבות אך ללא הגבלה, ביצועים, תוצאות, סחירות, אינטגרציה, איכות סבירה, התאמה לכל מטרה מיוחדת, מהימנות או זמינות ו/או אי-הפרה של איזו מזכויות צד שלישי.

5.2 מקובל עליך ואת/ה מסכים/ה ש- TOTAL IMMERSION אינה אחראית לזמינות ה"אפליקציה" ו/או כל תוכן המסופק ל"בעל/ת הרישיון" ע"י צד שלישי. "בעל/ת הרישיון" נושא בכל הסיכונים הכרוכים בשימוש ב"אפליקציה" ובאופן כללי יותר בכל תוכן, הצמוד ל"תוכנית זמן ריצה"; מוסכם שהקשר הוא ישירות בין "בעל/ת הרישיון" והבעלים של "אפליקציה" כזו. לפיכך, TOTAL IMMERSION אינה אחראית לכל אובדן או נזק מכל סוג שהוא העלולים להיגרם לך מקשר עם צד שלישי כזה.

5.3 בשום מקרה לא יהיו TOTAL IMMERSION ו/או הזכיינים שלה אחראים לכל נזקים, תביעות או עלויות כלשהם או כל נזקים מקריים, תוצאתיים, ישירים או בעקיפין הנגרמים ל"בעל/ת הרישיון", למשתמש אחר או לצד שלישי, אפילו במקרה של רשלנות, כולל אך ללא הגבלה, הפרעה בפעילות התקינה של התוכנה, אובדן רווחים, אובדן נתונים ו/או כל אובדן כספי אחר הנובע משימוש ב"תוכנה" או חוסר יכולת להשתמש בה אפילו אם TOTAL IMMERSION קיבלה הודעה על האפשרות של נזקים כאלה.

בכל מקרה אחריות TOTAL IMMERSION וזאת של הזכיינים שלה במסגרת ה"הסכם" או בקשר ל"תוכנית זמן ריצה" לא תחרוג מסכום של עשרה (10) דולרים של אמריקה.

ההגבלות וההחרגות לעיל חלות רק במידה המותרת ע"י החוק החל.

6. אי-חשיפה והפניות

המבנה והארגון של ה"תוכנה" הם סודות מסחריים בעלי ערך ומידע חסוי של TOTAL IMMERSION ו/או הזכיינים שלה. "בעל/ת הרישיון" לא יחשוף סודות מסחריים כאלה. חובת אי-החשיפה תישאר בתוקף חמש (5) שנים לאחר סיום ה"הסכם" מכל סיבה שהיא.

"בעלת הרישיון" מסכים/ה במפורש של- TOTAL IMMERSION הזכות לפרסם ברבים את הקשר TOTAL IMMERSION/"בעלת הרישיון" ולהשתמש בשמו/ה ובסמליל של "בעלת הרישיון" כסימוכין.

7. משך ההסכם ומועד סיום

אלא אם היה סיום מוקדם, רישיון השימוש במסגרת ה"הסכם" מוענק ל"בעלת הרישיון" לפרק הזמן של הזכויות המוענקות לאחרון בקשר ל"אפליקציה".

"בעלת הרישיון" יכול לסיים את הרישיון בכל עת ללא סיבה ע"י מכתב רשום. סיום התקשרות זה לא ישחרר את "בעלת הרישיון" מחבות שנבעה לפני תאריך הסיום.

TOTAL IMMERSION עשויה לסיים את ה"הסכם" בכל עת וללא הודעה מוקדמת בכתב במקרה של כל הפרה של ה"הסכם" מצדו/ה של "בעלת הרישיון".

עם סיום ה"הסכם" מכל סיבה שהיא, "בעלת הרישיון" יפסיקתפסיק מיד את השימוש ב"תוכנה" וישמיד/תשמיד כל עותק שנעשה, בין אם חלקי או שלם. בנוסף, "בעלת הרישיון" יאשר/תאשר באמצעות מסמך כתוב חתום כדין ע"י נציג משפטי כי הוראות אלה כובדו תוך מגבלת זמן של חמשה (5) ימים מיום הסיום. סיום ההסכם אינו מונע מ- TOTAL IMMERSION מלתבוע כל נזקים נוספים.

8. זכויות צרכן

ייתכן שיש לך זכויות צרכן נוספות במסגרת החוק המקומי שלך, אשר ה"הסכם" אינו יכול לשנות. במיוחד, הגבלות או החרגות של חבות הכלולות בהסכם אינן משפיעות או פוגעות בזכויות הצרכן על פי דין.

9. תנאים שונים

הקשר בין TOTAL IMMERSION לבין "בעלת הרישיון" הוא זה של מעניק רישיון/בעלת הרישיון. בכל העניינים הנוגעים ל"הסכם", "בעלת הרישיון" יפעל כצד עצמאי. אחריותו/ה של "בעלת הרישיון" היא לציית לכל החוקים והתקנות לבקרת ייצוא בצרפת. "בעלת הרישיון" לא יעביר את ה"תוכנה" ישירות או בעקיפין לכל מדינה אליה ההעברה אסורה ע"י חוקי בקרת ייצוא חלים, או כפופה לרישיון ייצוא או לכל הרשאה מנהלית, מבלי להשיג קודם לכן רישיון או הרשאה כאלה. יתר על כן, "בעלת הרישיון" מצהיר/ה ש"בעלת הרישיון" אינו אזרח או תושב מדינה אשר הייצוא של ה"תוכנה" אליה אסור מכוח חוקים או תקנות ייצוא. אם תנאי מתנאי ה"הסכם" אינו בר-אכיפה כתנאי חוקי ברור או על פי הגדרה סטטוטורית או משפטית, שאר תנאי ה"הסכם" יישארו במלוא כוחם ותוקפם. ויתור ע"י מי מהצדדים על הפרה או מחדל להלן אינו מהווה וויתור על כל הפרה או מחדל עוקבים. ה"הסכם" מהווה הסכם כולל בין TOTAL IMMERSION לבין "בעלת הרישיון" בנוגע ל"תוכנה". כל שינוי ב"הסכם" לא יהיה תקף אלא אם נעשה בכתב, והוא חתום ע"י "בעלת הרישיון" ופקיד מורשה מטעם TOTAL IMMERSION. הנוסח האנגלי יהיה השולט מכל היבט, וכל הגרסאות שלו בכל שפה אחרת לא יהיו מחייבות את הצדדים בנושא זה. גרסה אלקטרונית מודפסת של ההסכם וכל הודעת אזהרה הנשלחת ע"י TOTAL IMMERSION באמצעים אלקטרוניים, יהיו מקובלים במהלך כל הליך משפטי הנוגע לביצוע ה"הסכם". ה"הסכם" יהיה כפוף לחוק הצרפתי וכל דין ודברים, מחלוקת או תביעה הנובעים או הקשורים ל"הסכם" יושבו ע"י פסיקה בפני בית הדין למסחר של Nanterre שבצרפת.

הינך מאשר/ת שקראת את ה"הסכם", הבנת אותו והינך מסכים/ה להיות מחויב/ת על פי התנאים וההתניות שלו.

אם יש לך שאלות הנוגעות להסכם או ברצונך לבקש מידע מ-TOTAL IMMERSION, אנא צור/י איתנו קשר בכתובת האינטרנט: www.t-immersion.com ("אודותינו").

Total Immersion ו-D'Fusion הינם סימנים מסחריים רשומים או סימנים מסחריים של TOTAL IMMERSION.